

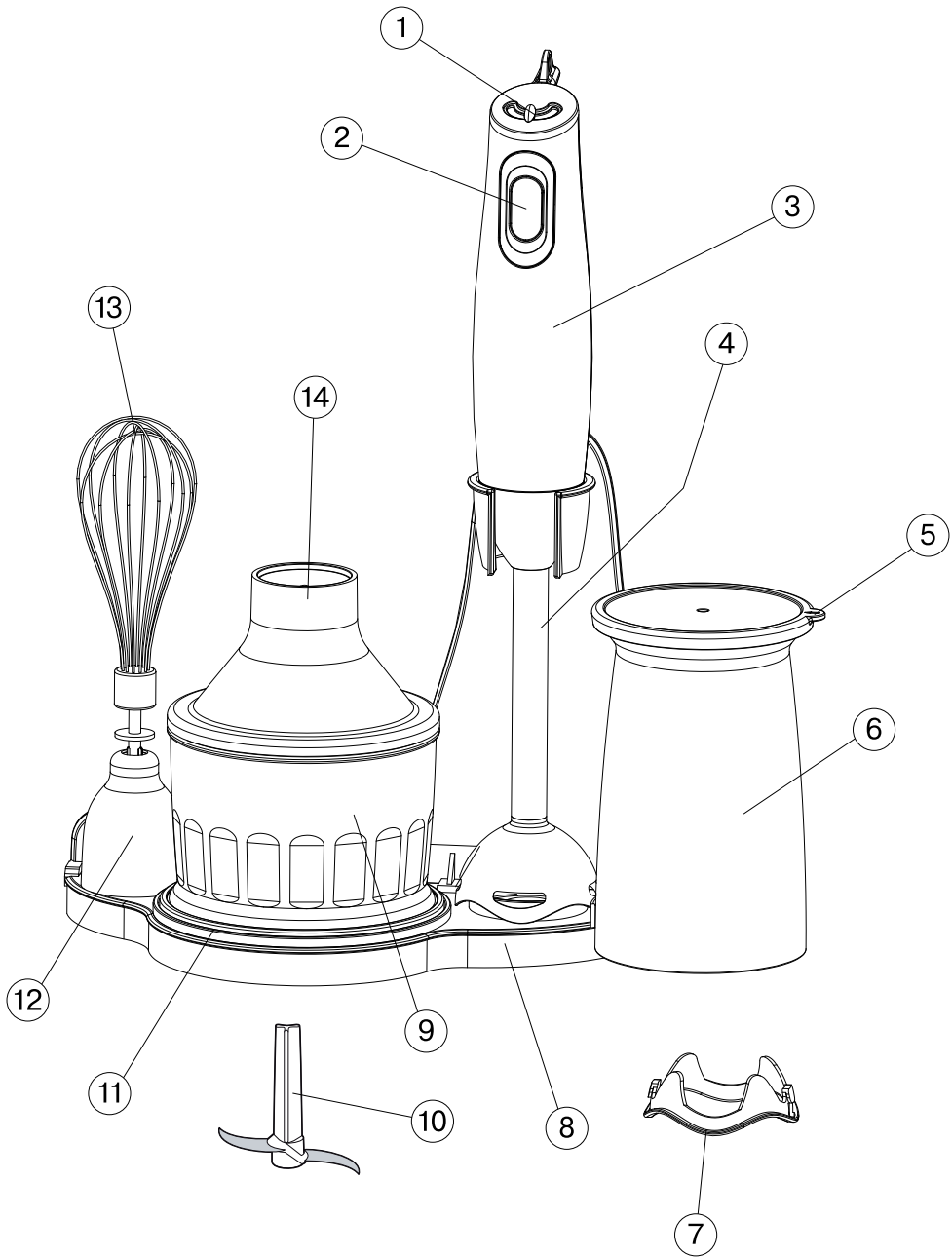
VT-1461

Blender

Блендер

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
DE Die betriebsanweisung	6
RUS Инструкция по эксплуатации	10
KZ Пайдалану нұсқасы	13
RO Instrucțiune de exploatare	16
CZ Návod k použití	19
UA Інструкція з експлуатації	22
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	25
UZ Фойдаланиш қоидалари	28



BLENDER

DESCRIPTION

- 1 – Speed control
- 2 – On/off button
- 3 – Motor unit
- 4 – Removable blender attachment
- 5 – Anti-slip support/blender bowl lid
- 6 – Bowl for mixing
- 7 – Plastic attachment
- 8 – Support
- 9 – Chopper bowl
- 10 – Chopping knife
- 11 – Anti-slip support/ chopper bowl lid
- 12 – Whisk gear
- 13 - Whisk for liquid products
- 14 – Chopping knife gear head

SAFETY MEASURES

- Read these instructions carefully before using the blender.
- Before using the appliance for the first time make sure that electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Do not use the unit outdoors.
- Always disconnect the unit before cleaning or if you do not use it.
- Do not pull the power cord, do not twist it and do not wind it over the body of the unit.
- Do not touch the plug with wet hands.
- In order to avoid risk of electric shock or fire do not immerse the unit into water or other liquids. If the unit fell into water:
 - do not touch water;
 - disconnect the unit immediately, only after it you can take the unit out of water;
 - apply to the authorized service center for repair.
- Do not wash the motor unit under tapping water.
- Do not put the attachment in a dish wash machine.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.

- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Do not touch rotating parts of the unit.
- Provide that hairs or clothes' edges do not get into the rotating zone.
- Use only the attachments supplied.
- Before removing of the attachment, wait until the motor stops completely.
- Do not overfill the bowl for mixing with products.
- Put the products into the bowl for mixing before switching on of the unit.
- The blender is intended for mixing food products only.
- Do not let cord hang over sharp edges of a table, counter, or touch hot surface.
- Do not operate this appliance near any hot surface (such as a gas or electric burner, or in a heated oven).
- Periodically check the power cord and the power plug. If the power cord or the power plug is damaged do not use the unit.
- Do not repair the unit yourself. If there are some damages in the unit apply to the authorized service center.
- The blender set allows effective and quick operation, but **its continuous work should not exceed 30 seconds**. Before further operation it is necessary to pause for the motor to cool down (not less than 10 minutes).
- The blender set is intended for household use only.

BEFORE OPERATION

- Before using the unit, wash the attachment (4), (10), (13) and the bowls (6), (9) with warm water and neutral detergent and dry them thoroughly. Wipe the motor unit (3) outside with a soft slightly wet cloth.
- Do not immerse the motor unit (3), the whisk gear (12) and the gear (14), the plug and the power cord into water or other liquids.

ENGLISH

- Do not put the attachment in a dish wash machine.

OPERATING THE BLENDER

WARNING: before assembling make sure that the unit is not plugged in.

- Insert the attachment (4) into the motor unit (3), and turn it clockwise until bumping.
- Insert the plug into the socket. The blender is ready to be used.
- Immerse the blender attachment (4) into the bowl with the products, which you want to cut/mix, or use the bowl (6).
- When using the bowl (6) always use the anti-slip support (5), which can be used as the bowl lid (6).

Note: Put the products into the bowl for cutting/mixing before switching on the unit. Do not overfill the bowl (6) for mixing with products.

Before blending peel the fruits, remove inedible parts, such as pips, and cut fruits into 2,5cm cubes.

- Use the speed control (1) to set the desired operating speed.
- To switch on the blender press and hold the (2) button.
- After you finish using of the unit, unplug the unit and remove the attachment (4), by turning it anti clockwise.
- Do not remove the attachment (4) while the unit is operating.
- In order not to damage the blades, do not process very hard products, such as ice, frozen products, cereals, rice, seasonings and coffee.
- When mixing of products in a metal bowl, put on a plastic attachment (7) on the lower part of the attachment (4), this will protect your cookware from scratching.

USING OF THE WHISK

Use the whisk attachment only to make

cream, cook of sponge dough or mixing ready desserts.

WARNING: before assembling make sure that the unit is not plugged in.

- Insert the attachment (12) into the motor unit (3), and turn it clockwise until bumping.
- Inset the whisk (13) into the gear (12).
- Insert the plug into the socket.
- Immerse the whisk (13) into the bowl with the products, use the speed control (1) to set the required speed and press the (2) button to switch on the unit.

Attention!

Do not use the whisk (13) to make stiff dough.

Products should be put into the bowl before switching on the unit. Do not overload the bowl for mixing.

USING OF THE MINI-SHOPPER

Mini-chopper is used to chop meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, fruits.

Attention!

Do not chop very hard products, such as nutmegs, coffee beans and cereals.

Before starting to chop:

- Cut meat, cheese, onion, garlic, carrots into (equal) slices.
- Remove stems from herbs, peel the nuts.
- Remove bones, tendons and cartilage from meat.

Chopping

WARNING: Do not overfill the chopper bowl.

Warning: the blade very sharp! Always hold the knife with the plastic end upwards.

1. Put the blade (10) on the chopper axis (9). Always use the chopper bowl with the anti clipping mat (11), which can be used as a bowl (9) lid.
2. Put the products into the chopper bowl (9).

3. Put the gear lid (14) on the bowl (9) and turn clockwise till the clamp.
4. Insert the motor unit (3) into the gear-lid (14) and turn anti-clockwise until bumping.
5. Use the speed control (1) to set the required speed. To switch on the unit press the button (2). During operation hold the motor unit (3) with one hand, and the chopper bowl (9) – with the other.
6. After usage disconnect the motor unit firstly (3), by turning it clockwise, and then remove the gear (14) by turning it clockwise.
7. Be careful while removing the blade (10).
8. Take the chopped products from the chopper bowl (9).

Note: You can keep the blender set on the (8), and the support itself (8) can be fastened on the wall.

CLEANING

ATTENTION! The blades are very sharp and dangerous. Handle them carefully!

- Unplug the unit before cleaning.
- Remove the attachments
- Use only a damp cloth to clean the motor unit (3).
- You can rinse the gears (14, 12) under tapping warm water, but never immerse them into water.
- After processing of salty and sour products it is better to rinse the blade (10) immediately.
- While possessing products with strong dyeing properties (for instance carrot or beet-root) the attachments can get colored, wipe the attachments using a cloth, dampened in plant oil.
- Wash the attachments and the bowl in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
- Do not wash the attachments if they are on the motor unit (3), always remove the attachments and then wash.

DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT AND THE GEARS INTO ANY LIQUIDS, DO NOT WASH THEM WITH WATER OR IN A DISH WASH MACHINE. NEVER WASH THE ATTACHMENTS IN A DISH WASH MACHINE.

Delivery set:

- 1 – Motor unit
- 2 – Removable blender attachment
- 3 – Bowl lid
- 4 – Bowl
- 5 – Attachment, protecting from scratches
- 6 – Support
- 7 – Chopper bowl
- 8 – Chopping knife
- 9 – Anti-slip mat
- 10 – Whisk gear
- 11 – Whisk
- 12 – Gear lid
- 13 – Instruction manual – 1 pc.

Specifications


Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 300 W

Specifications subject to change without prior notice.

Service life of appliance - 3 years

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

 This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

BLENDERGARNITUR

BESCHREIBUNG

- 1 – Geschwindigkeitsregler
- 2 – Schalttaste
- 3 – Motorblock
- 4 – Abnehmbarer Blenderaufsatz
- 5 – Antirutschmatte/Deckel des Verrührbehälters
- 6 – Behälter zum Verrühren der Lebensmittel
- 7 – Plastikaufsatz
- 8 – Gestell
- 9 – Chopperbecher
- 10 - Zerkleinerungsmesser
- 11 – Antirutschmatte/Deckel des Chopperbehälters
- 12 – Schneebesenreduktor
- 13 - Schneebesen zum Aufschlagen und Vermischen von flüssigen Lebensmitteln
- 14 - Zerkleinerungsmesser-Reduktor

VORSICHTSMASSNAHMEN

VorderInbetriebnahme der Blendergarnitur lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

- Vor dem ersten Anschalten überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung des Gerätes mit der Betriebsspannung im elektrischen Netz übereinstimmt
- Es wird nicht gestattet, dieses Gerät außerhalb der Räumlichkeiten zu betreiben.
- Schalten Sie dieses Gerät immer vom elektrischen Netz ab, wenn Sie es reinigen möchten oder nicht benutzen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, drehen Sie es nicht um und wickeln Sie es nicht um das Gerätgehäuse.
- Greifen Sie mit nassen Händen den Stecker nicht.
- Um den Stromschlag oder Brandentstehung zu vermeiden, tauchen Sie den Motorblock nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Falls das

Gerät ins Wasser gefallen ist:

- berühren Sie das Wasser nicht;
- schalten Sie das Gerät unverzüglich aus dem elektrischen Netz ab, erst danach kann man es aus dem Wasser holen;
- wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum, um das Gerät prüfen oder reparieren zu lassen.
- Es wird nicht gestattet, den Motorblock unter dem Wasserstrahl zu spülen.
- Reinigen Sie die Aufsätze nicht im Geschirrspüler.
- Seien Sie besonders aufmerksam, falls sich in der Nähe des laufenden Gerätes Kinder oder behinderte Personen befinden.
- Lassen Sie Kinder mit dem Gerät nicht spielen.
- Lassen Sie das angeschaltete Gerät nicht ohne Aufsicht.
- Berühren Sie keine rotierenden Teile des Geräts.
- Achten Sie darauf, dass keine Haare oder Kleidungsstücke in die Nähe der rotierenden Messer geraten.
- Benutzen Sie nur die Aufsätze, die mit dem Gerät mitgeliefert werden.
- Bevor Sie den Aufsatz abnehmen, warten Sie ab, bis der Elektromotor endgültig still steht.
- Lassen Sie den Verrührbehälter nicht überlaufen.
- Alle Lebensmittel sollen in den Behälter vor dem Anschalten gegeben werden.
- Die Blendergarnitur ist nur zum Verrühren von Lebensmitteln gedacht.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine scharfen Gegenstände oder heißen Oberflächen berührt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen (wie Gas- oder Elektroherd, Ofen).
- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Stecker regelmäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Stecker Schaden aufweisen.

- Versuchen Sie nicht das Gerät selbständig zu reparieren. Falls Störungen auftreten, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Die Blendergarnitur erlaubt schnelles und effizientes Arbeiten, aber **die ununterbrochene Betriebsdauer soll dabei 30 Sekunden nicht überschreiten**. Vor dem weiteren Betrieb der Blendergarnitur soll eine Pause angelegt werden, die zum Abkühlen des elektrischen Motors notwendig ist (nicht weniger als 10 Minuten).
- Das Gerät ist ausschließlich zum Hausgebrauch gedacht.

BETRIEBSVORBEREITUNGEN

- Vor dem Betrieb spülen Sie die Aufsätze (4), (10), (13) und Behälter (6, 9) mit warmem Wasser und einem neutralen Spülmittel durch und trocknen Sie alles sorgfältig aus. Den Motorblock (3) wischen Sie mit dem weichen nassen Tuch aus.
- Es wird nicht gestattet, den Motorblock (3), den Schneebesenreduktor (12), den Reduktor (14), den Stecker des Netzkabels und das Netzkabel ins Wasser oder andere Flüssigkeiten einzutauchen.
- Reinigen Sie die Blenderaufsätze nicht im Geschirrspüler.

ANWENDUNG DES BLENDERS

WARNUNG: Vor der Montage vergewissern Sie sich, dass der Netzkabelstecker nicht an die Steckdose angeschlossen ist.

- Positionieren Sie den Aufsatz (4) im Motorblock (3), und drehen Sie ihn bis zum Anschlag in der Uhrzeigerrichtung um.
- Setzen Sie den Netzstecker in die Steckdose ein. Der Blender ist betriebsbereit.
- Tauchen Sie den Blenderaufsatz (4) in den Behälter mit den Lebensmitteln ein, die Sie zerkleinern oder verrühren möch-

ten (Sie können auch den Behälter (6) verwenden).

- Bei der Arbeit mit dem Behälter (6) verwenden Sie immer die Antirutschmatte (5), die auch als Deckel des Behälters benutzt werden kann (6).

Anmerkung: Die Lebensmittel sollen im Behälter vor dem Anschalten des Geräts sein. Überfüllen Sie den Verrührbehälter (6) nicht.

Vor dem Verrühvorgang wird es empfohlen, Früchte zu schälen, ungenießbare Teile, solche wie Kerne und Steine zu entfernen, Obst in Würfel je 2,5 cm groß zu schneiden.

- Mit dem Regler (1) stellen Sie die gewünschte Arbeitsgeschwindigkeit ein.
- Um den Blender anzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2).
- Nachdem Sie mit der Gerätenutzung fertig sind, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, nehmen Sie den Aufsatz (4) ab, indem Sie ihn gegen die Uhrzeigerrichtung drehen
- Es wird nicht gestattet, den Aufsatz (4) während des Blenderbetriebs abzunehmen.
- Um die Klingen nicht zu beschädigen, arbeiten Sie nicht mit den zu harten Produkten wie Eis, eingefrorene Lebensmittel, Schälmaschinenprodukte, Reis, Gewürze und Kaffee.
- Bei der Vermischung der Lebensmittel in einem Blechgeschirr ziehen Sie den Plastikaufsatz (7) auf den Unterteil des Aufsatzes (4) an, das schützt Ihr Geschirr vor Kratzern.

SCHNEEBESENANWENDUNG

Benutzen Sie den Schneebesen aufsatz nur zum Aufschlagen von Cremes, Zubereitung von Biscuits-Teig oder Verrühren von fertigen Desserts.

WARNUNG: Vor der Montage vergewissern Sie sich, dass der Netzkabelstecker

DEUTSCH

nicht an die Steckdose angeschlossen ist

- Positionieren Sie den Aufsetzer (12) im Motorblock (3), und drehen Sie ihn bis zum Anschlag in der Uhrzeigerrichtung um.
- Setzen Sie den Schneebesens (13) in den Reduktor (12) ein.
- Setzen Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Tauchen Sie den Schneebesens (13) in den Behälter mit den Lebensmitteln ein, stellen Sie mit dem Regler (1) die gewünschte Geschwindigkeit ein, drücken Sie die Taste (2) und halten Sie die während des Betriebes fest.

Achtung!

Es wird nicht gestattet, den Schneebesens (13) zum Kneten von hartem Teig zu verwenden.

Die Lebensmittel werden in den Behälter vor dem Anschalten des Geräts gegeben. Überfüllen Sie den Verrührbehälter nicht.

ANWENDUNG VON DEM MINICHOPPER

Der Minichopper wird zum Zerkleinern von Fleisch, Käse, Zwiebeln, Kräuter, Knoblauch, Möhren, Walnüssen, Mandeln und Obst verwendet

Achtung!

Zerkleinern Sie keine sehr harten Lebensmittel wie Muskatnuss, Kaffeebohnen und Zerealien.

Bevor Sie mit dem Zerkleinern starten:

- Schneiden Sie Fleisch, Käse, Knoblauch, Mohrrüben in ungefähr gleich kleine Stücke.
- Entfernen Sie Kräuterstiele, schälen Sie die Nüsse.
- Entfernen Sie Knochen, Sehnen und Knorpel aus dem Fleisch.

Zerkleinerung

WARNUNG: Überfüllen Sie den Chopperbecher nicht.

Vorsicht: Die Messerklingen sind sehr scharf! Halten Sie das Messer immer an dem oberen Plastikschafft.

1. Positionieren Sie das Messer (10) auf der Achse des Chopperbeckers (9). Benutzen Sie den Chopperbecher immer mit der Antirutschmatte (11), die als der Becherdeckel (9) kann benutzt werden.
2. Geben Sie Lebensmittel in den Chopperbecher (9).
3. Positionieren Sie den Reduktordeckel (14) auf dem Becher (9) und drehen Sie diesen gegen die Uhrzeigerrichtung bis zum Einrasten um.
4. Setzen Sie den Motorblock (3) in den Reduktordeckel (14) ein und drehen Sie ihn gegen die Uhrzeigerrichtung bis zum Anschlag um.
5. Stellen Sie mit dem Regler (1) die gewünschte Geschwindigkeit ein. Um den Blender anzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2). Halten Sie den Motorblock (3) während des Betriebs mit einer Hand und den Chopperbecher (9) mit der anderen.
6. Nach der Anwendung trennen Sie zuerst den Motorblock (3) ab, indem Sie ihn in der Uhrzeigerrichtung drehen, und danach nehmen Sie den Reduktor (14) ab.
7. Nehmen Sie das Messer (10) sehr vorsichtig heraus.
8. Entfernen Sie die zerkleinerten Produkte aus dem Chopperbecher (9).

Anmerkung: Sie können den Satz der Blendergarnitur auf dem Gestell (8) aufbewahren, und das Gestell (8) selbst ist an der Wand zu fixieren.

REINIGUNG

ACHTUNG! Die Schneideflächen sind sehr scharf und stellen eine Gefahr dar. Gehen Sie damit sehr vorsichtig um!

- Vor der Reinigung des Geräts schalten Sie es aus dem elektrischen Netz ab.

- Trennen Sie die Aufsätze ab.
- Benutzen Sie für die Reinigung des Motorblocks (3) nur das feuchte Stofftuch, wonach trocknen Sie den Motorblock ab.
- Die Reduktoren (14, 12) kann man unter einem warmen Wasserstrahl ausspülen, aber man darf sie keinesfalls ins Wasser eintauchen.
- Nach der Bearbeitung von salzigen und sauren Produkten wäre es empfehlenswert, das Messer sofort (10) zu spülen.
- Bei der Verarbeitung von Produkten mit starken Abfärbungsfähigkeiten (zum Beispiel Mohrrüben oder rote Beete) können die Aufsätze gefärbt werden. Reiben Sie die Aufsätze deswegen mit einem mit dem Pflanzenöl durchgetränkten Stofftuch ab.
- Waschen Sie die Aufsätze, den Chopperbecher und den Behälter in warmem Seifenwasser aus, spülen Sie sie aus und trocknen Sie alles sorgfältig ab. Es wird nicht gestattet, die Aufsätze zusammen mit dem Motorblock (3) zu spülen. Nehmen Sie diese zuerst vom Blender ab, erst danach können Sie sie spülen.

TAUCHEN SIE DEN MOTORBLOCK UND DEN REDUKTOR IN KEINE FLÜSSIGKEITEN EIN, WASCHEN SIE DIESE NICHT IM WASSER ODER IM GESCHIRRSPÜLER. REINIGEN SIE DIE AUFSÄTZE NICHT IM GESCHIRRSPÜLER.

Lieferumfang:

- 1 - Motorblock
- 2 - Abnehmbarer Blendenaufsatz
- 3 - Deckel des Verrührungsbechers
- 4 - Behälter zum Verrühren der Lebensmittel
- 5 - Aufsätze gegen Kratzen
- 6 - Gestell
- 7 - Chopperbecher

- 8 - Zerkleinerungsmesser
- 9 - Antirutschmatte
- 10 - Schneebesenreduktor
- 11 - Schneebesen zum Aufschlagen und Vermischen von flüssigen Lebensmitteln
- 12 - Reduktordeckel
- 13 - Anweisung - 1 St.

Technische Eigenschaften

Spannung der Stromversorgung:
220-240 V ~ 50 Hz
gespeiste Leistung: 300W

Der Hersteller behält sich das Recht vor die Charakteristiken des Gerätes ohne Vorbescheid zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen



Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

БЛЕНДЕР

ОПИСАНИЕ

- 1 – Регулятор скорости
- 2 – Кнопка включения
- 3 – Моторный блок
- 4 – Съёмная насадка-блендер
- 5 – Противоскользкая подставка/крышка емкости для смешивания
- 6 – Емкость для смешивания продуктов
- 7 – Пластмассовая насадка
- 8 – Подставка
- 9 – Чаша чоппера
- 10 – Нож-измельчитель
- 11 – Противоскользкая подставка/крышка емкости чоппера
- 12 – Редуктор привода венчика
- 13 – Венчик для взбивания и смешивания жидких продуктов
- 14 – Редуктор привода ножа-измельчителя

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием блендерного набора внимательно прочитайте инструкцию.

- Перед первым включением проверьте, соответствует ли рабочее напряжение устройства напряжению в электросети.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед чисткой, или если вы его не используете.
- Не тяните за сетевой шнур, не перекручивайте и не наматывайте его на корпус устройства.
- Не беритесь за сетевую вилку мокрыми руками.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания не погружайте моторный блок в воду или другие жидкости. Если прибор упал в воду:
 - не касайтесь воды;
 - немедленно отсоедините его от сети, только после этого можно достать прибор из воды;
 - обратитесь в авторизованный сервисный центр для его осмотра или ремонта.
- Запрещается промывать под струей воды моторный блок.
- Не помещайте насадки в посудомоечную машину.

- Будьте особенно внимательными, если поблизости от работающего прибора находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Не оставляйте устройство включенным без присмотра.
- Не касайтесь вращающихся частей устройства.
- Не допускайте попадания волос или краев одежды в зону вращения ножей.
- Используйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Прежде чем снять насадку, дождитесь полной остановки вращения электромотора.
- Не переполняйте емкость для смешивания.
- Продукты помещаются в емкость до включения прибора.
- Блендерный набор предназначен для смешивания только пищевых продуктов.
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых предметов и горячих поверхностей.
- Не используйте прибор вблизи горячих поверхностей (газовая или электрическая плита, духовой шкаф).
- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку. Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или вилкой.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Блендерный набор позволяет работать быстро и эффективно, но при этом **продолжительность непрерывной работы не должна превышать 30 секунд**. Перед дальнейшим продолжением работы блендерного набора необходимо сделать перерыв, необходимый для остывания электромотора (не менее 10 минут).
- Прибор предназначен только для домашнего использования.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед использованием устройства промойте насадки (4), (10), (13) и емкости (6, 9) теплой водой с нейтральным моющим

средством и тщательно просушите их. Моторный блок (3) протрите мягкой, слегка влажной тканью.

- Запрещается погружать моторный блок (3), редуктор венчика (12), редуктор (14), вилку сетевого шнура и сетевой шнур в воду или другие жидкости.
- Не помещайте насадку блендера в посудомоечную машину.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.

- Вставьте насадку (4) в моторный блок (3), и поверните ее до упора по часовой стрелке.
- Вставьте сетевую вилку в розетку. Блендер готов к использованию.
- Погрузите насадку блендера (4) в посуду с продуктами, которые вы хотите измельчить/перемешать или используйте емкость (6).
- При работе с емкостью (6) всегда используйте противоскользкую подставку (5), которую можно использовать и в качестве крышки емкости (6).

Примечание: Продукты помещаются в емкость или посуду до включения прибора. Не переполняйте емкость для смешивания (6). Перед началом процесса смешивания рекомендуется очистить кожуру с фруктов, удалить несъедобные части, такие как косточки, порезать фрукты кубиками размером около 2,5 см.

- Регулятором (1) установите желаемую скорость работы.
- Для включения блендера нажмите и удерживайте кнопку (2).
- После завершения использования устройства выньте сетевую вилку из розетки, снимите насадку (4), повернув ее против часовой стрелки.
- Запрещается снимать насадку (4) во время работы блендера.
- Чтобы не повредить лезвия, не обрабатывайте слишком твердые продукты, такие как лед, замороженные продукты, крупы, рис, приправы и кофе.
- При смешивании продуктов в металли-

ческой посуде наденьте пластмассовую насадку (7) на нижнюю часть насадки (4), это защитит вашу посуду от царапин.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА

Используйте насадку-венчик только для взбивания крема, приготовления бисквитного теста или перемешивания готовых десертов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.

- Вставьте насадку (12) в моторный блок (3), и поверните ее до упора по часовой стрелке.
- Вставьте венчик (13) в редуктор (12).
- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Опустите венчик (13) в посуду с продуктами, регулятором (1) установите нужную скорость, нажмите и удерживайте кнопку (2) во время работы.

Внимание!

Запрещается использовать венчик (13) для замешивания крутого теста.

Продукты помещаются в емкость до включения прибора. Не переполняйте емкость для смешивания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИНИ-ЧОППЕРА

Мини-чоппер используется для измельчения мяса, сыра, лука, ароматических трав, чеснока, моркови, грецких орехов, миндаля, фруктов.

Внимание!

Запрещается измельчать очень твердые продукты, такие как мускатные орехи, зерна кофе и злаки.

Перед тем как начать измельчение:

- Нарезьте мясо, сыр, лук, чеснок, морковь (примерно одинаковыми) кусочками.
- Удалите у трав стебли, орехи очистите от скорлупы.
- Удалите кости, жилы и хрящи из мяса.

Измельчение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не переполняйте чашу чоппера.

Осторожно: лезвия ножа очень острые! Всегда держите нож за верхний пластмассовый хвостовик.

1. Установите нож (10) на ось чаши чоппера.

РУССКИЙ

- ра (9). Всегда используйте чашу чоппера с противоскользкой подставкой (11), которую можно использовать в качестве крышки чаши (9).
- Поместите продукты в чашу чоппера (9).
 - Установите редуктор (14) на чашу (9) и поверните его против часовой стрелки до упора.
 - Вставьте моторный блок (3) в редуктор (14) и поверните его против часовой стрелки до упора.
 - Регулятором (1) установите нужную скорость. Для включения блендера нажмите и удерживайте кнопку (2). Во время работы держите моторный блок (3) одной рукой, а чашу чоппера (9) другой.
 - После использования чоппера отсоедините моторный блок (3), повернув его по часовой стрелке, а затем снимите редуктор (14), повернув его по часовой стрелке.
 - Соблюдая осторожность, извлеките нож (10).
 - Извлеките измельченные продукты из чаши чоппера (9).

Примечание: Вы можете хранить комплект блендерного набора на подставке (8), а саму подставку (8) можно закрепить на стене.

ЧИСТКА

ВНИМАНИЕ! Режущие лезвия ножа очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ножом крайне осторожно!

- Перед чисткой устройства отключите его от электрической сети.
- Отсоедините насадки.
- Используйте для чистки моторного блока (3) слегка влажную ткань, после чего протрите моторный блок насухо.
- Редукторы (14, 12) можно ополаскивать водой, но категорически запрещается погружать их в воду.
- После обработки соленых или кислых продуктов необходимо сразу ополоснуть нож (10).
- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свеклы) насадки и емкости могут окраситься, протрите их тканью, смоченной растительным маслом.

- Промойте насадки, чашу чоппера и емкость в теплой мыльной воде, ополосните и тщательно просушите их. Запрещается промывать насадки вместе с моторным блоком (3), сначала снимите их с моторного блока и только после этого промойте.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ МОТОРНЫЙ БЛОК И РЕДУКТОРЫ В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ МЫТЬ ИХ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ. НЕ ПОМЕЩАЙТЕ НАСАДКИ В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.

Комплект поставки:

- 1 – Моторный блок
- 2 – Съёмная насадка-блендер
- 3 – Крышка емкости для смешивания
- 4 – Емкость для смешивания продуктов
- 5 – Насадка, защищающая от царапин
- 6 – Подставка
- 7 – Чаша чоппера
- 8 – Нож-измельчитель
- 9 – Противоскользкий коврик
- 10 – Редуктор венчика
- 11 – Венчик для взбивания и смешивания жидких продуктов
- 12 – Крышка-редуктор
- 13 – Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность: 300Вт

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

БЛЕНДЕР ТОПТАМАСЫ

СИПАТТАМАСЫ

- 1 – Жылдамдық реттегіші
- 2 – Қосу түймешесі
- 3 - Мотор блогы
- 4 – Алынбалы блендер – саптама
- 5 – Сырғуға қарсы тіреме / араластыру сыймасының қақпағы
- 6 – Өнімдерді араластыру сыймасы
- 7 – Пластмасс саптама
- 8 – Тіреме
- 9 - Чоппер айшанағы
- 10 – Ұсақтағыш пышақ
- 11 – Сырғуға қарсы тіреме / чоппер сыймасының қақпағы
- 12 – Көпсіткіш тетігінің редукторы
- 13 – Сұйық өнімдерді араластыру мен көпірту көпсіткіші
- 14 – Ұсақтағыш пышақ тетігінің редукторы

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Блендер топтамасын қолдану алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз

- Алғаш қосу алдында электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құрылғыны бөлмеден тыс қолдануға тиым салынады.
- Құрылғыны қолданып болғаннан кейін және тазалау алдында, үнемі электр желіден сөндіріп қойыңыз.
- Желі бауын тартпаңыз, бұрамаңыз, оны корпусқа орамаңыз.
- Желі ашасын су қолдарыңызбен ұстамаңыз.
- Электр тогымен зақымданудың және өртенудің алдын алу үшін мотор блогын суға немесе өзге де сұйықтыққа батырмаңыз. Егер құрылғы суға құлап кетсе:
 - суды ұстамаңыз
 - оны желіден тез арада ажыратыңыз, тек содан кейін ғана оны судан шығаруға болады.
- құрылғыны қарату немесе жөндеу үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Мотор блогын су астында жууға тиым салынады.
- Саптамаларды ыдыс жуу машинасына салмаңыз.

- Егер іске қосылып тұрған құрылғы маңында балалар немесе мүмкіндігі шектеулі адамдар болса аса сақ болыңыз.
- Балаларға ойыншық ретінде құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз..
- Құрылғының айналып тұратын бөлшектеріне қол тигізбеңіз.
- Шашыңыз немесе киіміңіздің ұштары пышақтардың айналу аясына кіріп кетпеуін қадағалаңыз.
- Тек жеткізу топтамасына кіретін ғана саптамаларды қолданыңыз.
- Саптаманы шешіп алмас бұрын, электромотордың толық тоқтағанын күтіңіз.
- Араластыру сыймасын қатты толтырмаңыз.
- Өнімді сыймаға құрылғы қосылғанға дейін салып алу керек.
- Блендер топтамасы тек азық түлік өнімдері ғана араластыруға арналған.
- Желі бауының өткір қырларға және ыстық нәрселерге тимеуін қадағалаңыз.
- Ыстық беткейлердің жанында құрылғыны қолданбаңыз (газ немесе электр плитасы, пісіргіш шкаф)
- Уақыт арасында желі бауы мен ашасын тексеріп тұрыңыз. Желу бауы немесе ашасы зақымданған құрылғыны қолдануға болмайды
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Блендер топтамасы тез және тиімді жұмыс істеуге көмектеседі, дегенмен, үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30 секундтан минуттан аспау керек. Блендермен арықарай жұмыс істеу үшін , электромоторды суыту үшін үзіліс жасау керек (кем дегенде 10 минут)
- Құрылғы тек тұрмыстық қолданысқа арналған.

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

- Құрылғыны қолдану алдында (4), (10), (13) саптамаларын және сыймаларын (6,9) бейтарап жуғыш құралы қосылған жылы сумен жуып, жақсылап кептіріп алыңыз. Мотор блогын (3) сыртынан жұмсақ ылғал матамен сүртіңіз.
- Мотор блогын (3), көпсіткіш редукторын (12), редукторды (14), желу бауының

ҚАЗАҚ

ашасын және желі бауын суға немесе өзге сұйықтықтарға батыруға тиым салынады.

- Блендер саптамаларын ыдыс жуу машинасына салмаңыз.

БЛЕНДЕРДЫ ҚОЛДАНУ

ЕСКЕРТУ: Жинастырмас бұрын, желі бауының ашасын розеткаға салынбағанын тексеріңіз.

- Саптаманы (4) мотор блогына (3) салыңыз, ол үшін оны сағат тілімен қыстырылғанша бұраңыз.
- Желі ашасын розеткаға салыңыз. Блендер қолданысқа дайын.
- Блендер саптамасын (4) ұзақтағыңыз/ араластырғыңыз келген өнім салынған ыдысқа батырыңыз, немесе (6) сыйманы қолданыңыз.
- Сыймамен жұмыс істеу кезінде сырғуға қарсы тіремені (5) үнемі қолданыңыз, оны сыйманың қақпағы (6) ретінде де қолдануға болады.

Ескерту: Өнімді сыймаға немесе ыдысқа құрылғы қосылғанша салып қойыңыз. Араластыру сыймасын (6) толтырмаңыз. Араластыру үрдісін бастамас бұрын жемістердің барлық жеуге жарамсыз жерлерін, мысалы, қатты қабық немесе сүйектерді алып тастаңыз, жемістерді көлемі 2,5 см текшелеп кесіңіз.

- Реттеуішпен (1) қалаған жұмыс жылдамдығын орнатыңыз.
- Блендерді қосу үшін түймешені басып (2) тұрыңыз.
- Құрылғыны қолданып болғаннан кейін желі ашасын розеткадан суырыңыз, саптаманы (4) сағат тіліне ұарсы бұрап шешіңіз.
- Саптаманы (4) блендер жұмыс істеп тұрғанда шешуге тиым салынады.
- Жүздерін зақымдап алмау үшін мұз, мұздалған өнімдер, дәмді дақылдар, күріш, дәмдеуіштер мен кофе сияқты қатты өнімдерді өңдемеген дұрыс.
- Темір ыдыста өнімді араластыру үшін пластмас саптаманы саптаманың (4) төменгі бөлігіне кигізіңіз (7), ол сіздің ыдысыңызды сырылудан қорғайды.

КӨПСІТКІШТІ ҚОЛДАНУ

Көпсіткіш саптаманы крем, бисквитты камыр

немесе дайын десерттерді араластыруға қолданыңыз.

ЕСКЕРТУ: Жинастырмас бұрын, желі бауының ашасын розеткаға салынбағанын тексеріңіз.

- Саптаманы (12) мотор блогына (13) салыңыз, оны қысылғанша сағат тілімен бұраңыз.
- Көпсіткішті (13) редукторға (12) орнатыңыз.
- Желі ашасын розеткаға салыңыз.
- Көпсіткішті (13) өнім салынған ыдысқа салыңыз, реттеуішпен қажетті жылдамдықты орнатыңыз, түймешені жұмыс барысында басып тұрыңыз (1).

Назар аударыңыз!

Көпсіткішті тығыз қамыр илеуге қолдануға тиым салынады.

Өнімді сыймаға немесе ыдысқа құрылғы қосылғанша салып қойыңыз. Араластыру сыймасын (6) толтырмаңыз.

МИНИ-ЧОППЕРДІ ҚОЛДАНУ

Мини-чоппер ет, ірімшік, пияз, жупар исті шөптер, сарымсақ, грек жаңғақтарын, бадам, жемістерді ұсақтауға мақсатталған.

Назар аударыңыз:

Мускат жаңғағы, кофе дәндері және дақылдар немесе мұздалған азық сияқты өнімдерді ұсақтауға тиым салынады.

Ұсақтауды бастамас бұрын:

- Ет, ірімшік, пияз, сарымсақ, сәбізді (шамамен біркелкі) кесектеп кесіңіз.
- Шөптердің сабақтарын алып тастаңыз, жаңғақтардың қабығын тазалаңыз.
- Еттің шандырын, сүйектерін кесіп тастаңыз.

Ұсақтау

ЕСКЕРТУ: Чоппер айшанағын қатты толтырмаңыз.

Сақ болыңыз! Пышақтың жүздері өте өткір! Пышақты үнемі жоғарғы пластмасс құйрықшасынан ұстаңыз.

1. Пышақты (10) соппер айшанағының ұршығына орнатыңыз (9). Сырғуға қарсы тіремесі бар чоппер айшанағын үнемі қолданыңыз (11), оны айшанақ қапағы (9) ретінде де қолдануға болады.
2. Өнімді чоппер айшанағына (9) салыңыз.
3. Редукторды (14) айшанаққа (9) орнатыңыз, оны сағат тілімен тірелшенге бұраңыз.
4. Мотор блогын (3) редукторға (14) салыңыз

және оны сағат тіліне қарсы қысылғанша бұраңыз.

5. Реттеушімен (1) қажетті жылдамдықты орнатыңыз. Блендерді қосу үшін түймешені басып (2) тұрыңыз. Жұмыс барысында мотор блогын (3) бір қолыңызбен ұстап тұрыңыз, ал чоппер айшанағын (9) екінші қолыңызбен ұстаңыз.
6. Қолданып болғаннан кейін чопперді мотор блогынан (3) ажыратыңыз, ол үшін оны сағат тілімен бұраңыз, содан кейін редукторды (14) сағат тілімен бұрап шешіп алыңыз.
7. Абайлап, пышағын алып шығыңыз (10).
8. Ұсақталған өнімдерді чоппер айшанағынан (9) алып шығыңыз.

Ескерту: Сіз блендер топтамасын тіремеде (8), ал тіременің өзін қабырғаға орнатып қойсаңыз болады.

ТАЗАЛАУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Пышақтың кескіш жүздері өте өткір және қауіп төндіреді. Пышақты абайлап ұстаңыз!

- Құрылғыны тазалау алдында оны электр желісінен ажыратып қойыңыз.
- Саптамаларды шешіңіз.
- Мотор блогын тазалау үшін (3) сәл ылғал матаны қолданыңыз, содан кейін мотор блогын жақсылап сүртіңіз.
- Редукторларды (14, 12) сумен шайсаңыз болады, бірақ оларды суға батыруға тиым салынады.
- Тұзды немесе қышқыл өнімдерді өңдегеннен кейін пышақты (10) тез арада шайып тастаған жөн.
- Бояғыш қасиеттері күшті өнімдерді өңдеу барысында (мысалы, сәбіз немесе қызылша) құрылғының пластик бөлшектері боялып қалуы ықтимал, түстенуді жою үшін есімдік малынған матамен сүртіп жіберіңіз.
- Чоппер айшанағын және сыймасын жылы сабын сумен жуып, шөйіп толық кептіріңіз. Саптамаларды мотор блогымен қосып жууға тиым салынады (3), оларды алдымен мотор блогынан шешіп алыңыз, тек содан кейін ғана жуыңыз.

МОТОР БЛОГЫН ЖӘНЕ РЕДУКТОРЛАРДЫ ҚАНДАЙДА БОЛСЫН СҰЙЫҚТЫҚҚА БАТЫРУҒА ТИЫМ САЛЫНАДЫ, СОНДАЙ АҚ, ОЛАРДЫ ҮЙДІС ЖУУ МАШИНАСЫНДА ЖУУҒА ТИЫМ САЛЫНАДЫ. САПТАМАЛАРДЫ ҮЙДІС ЖУУ МАШИНАСЫНА САЛМАҢЫЗ.

Жеткізу топтамасы:

- 1 – Мотор блогы
- 2 – Алынбалы блендер саптама
- 3 – Араластыру сыймасының қықпағы
- 4 – Өнімдерді араластыру сыймасы
- 5 – Сырылудан қорғаушы саптама
- 6 – Тіреме
- 7 – Чоппер айшанағы
- 8 – Ұсақтағыш пышақ
- 9 – Сырғуға қарсы кілемше
- 10 – Көпіршік редукторы
- 11 – Сұйық өнімдерді араластыру мен көпірту көпіршігі
- 12 - Редуктор - қақпақ
- 13 - Нұсқаулық – 1 дана

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

Қуаттану кернеуі: 220-240 В ~ 50 Гц
Тұтыну қуаты : 300 Вт

Өндіруші алдын ала хабарламастан аспаптың сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

Құралдың қызмет ету мерзімі - 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі

CE *Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)*

ROMÂNĂ

SET BLENDER

DESCRIEREA PRODUSULUI

- 1 – Regulator de viteză
- 2 – Buton pornire
- 3 – Ansamblu motor
- 4 – Accesoriu blender detașabil
- 5 – Suport antiderapant /capacul bolului pentru mixare
- 6 – Bol pentru mixarea alimentelor
- 7 – Accesoriu din plastic
- 8 – Suport
- 9 – Vas chopper
- 10 – Cuțit-tocător
- 11 – Suport antiderapant/capacul vasului chopper
- 12 – Reductorul mecanismului de acționare a accesoriului bătător
- 13 – Accesorii bătător și malaxor pentru alimente lichide
- 14 – Reductorul mecanismului de acționare a cuțitului-tocător

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție această instrucțiune înainte de utilizarea setului blender.

- Înainte de prima conectare asigurați-vă că tensiunea rețelei electrice corespunde cu cea a aparatului.
- Nu folosiți aparatul în exterior.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când acesta nu se utilizează sau înainte de curățare.
- Nu trageți de cordonul de alimentare, nu-l răsușiți și nu înfășurați cu acesta corpul aparatului.
- Nu atingeți ștecherul de alimentare cu mâinile ude.
- Pentru a evita electrocutarea, inflamarea, nu introduceți ansamblul motor în apă sau alte lichide. Dacă aparatul a căzut în apă:
 - nu atingeți apa;
 - deconectați aparatul de la rețea, și numai după aceasta scoateți-l din apă;
 - apelați la un centru service autorizat pentru verificarea sau reparația acestuia.
- Nu curățați ansamblul motor sub robinetul de apă.

- Nu spălați accesoriile în mașina de spălat vase.
- Este necesară o atență supraveghere când aparatul este folosit lângă copii sau persoane cu abilități fizice reduse.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați aparatul fără supraveghere în timpul funcționării.
- Nu atingeți părțile în mișcare ale aparatului.
- Nu apropiați părul, hainele de aparat în timpul utilizării.
- Utilizați doar accesoriile din completul de livrare.
- Nu demontați accesoriul până la oprirea completă a motorului.
- Nu umpleți peste măsură bolul de mixare.
- Puneți alimentele în vas înainte de a porni aparatul.
- Setul blender este destinat pentru mixarea doar produselor alimentare.
- Nu permiteți tragerea cablului peste margini ascuțite sau atingerea cu suprafețe fierbinți.
- Nu utilizați aparatul în apropierea surselor de încălzire (aragazuri și plite electrice, cupatoare).
- Verificați periodic cablul de alimentare și ștecherul.
Nu folosiți aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat.
- Nu reparați singuri aparatul, în caz de defecțiuni apelați la un centru service autorizat.
- Setul blender este rapid și eficient, cu toate acestea **timpul de funcționare continuă a acestuia nu va depăși 30 de secunde.** Pentru a utiliza aparatul în continuare este necesară o pauză pentru răcirea motorului (de cel puțin 10 min).
- Aparatul este destinat uzului casnic.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Înainte de utilizare spălați accesoriile (4), (10), (13) și bolurile (6,9) cu apă caldută și agent de curățare neutru. Uscați-le bine. Ștergeți ansamblul motor (3) cu o cârpă moale umezită.
- Nu introduceți ansamblul motor (3), reductorul bătătorului (12), reductorul (14), șteche-

rul și cordonul de alimentare în apă sau alte lichide.

- Nu curățați accesoriile blender în mașina de spălat vase.

UTILIZARE BLENDER

ATENȚIONARE: înainte de asamblare asigurați-vă că aparatul nu este conectat la rețeaua electrică.

- Montați accesoriul (4) în ansamblul motor (3) și rotiți-l până la limită în sensul acelor de ceasornic.
- Introduceți ștecherul în priză. Blenderul este gata pentru utilizare.
- Introduceți accesoriul blender (4) în vasul cu alimentele pe care doriți să le tocați/mixați sau utilizați bolul (6).
- În timpul utilizării bolului (6) folosiți întotdeauna suportul antiderapant (5) pe care puteți să-l folosiți și ca capac (6).

Notă: Puneți alimentele în bol sau în vas înainte de a porni aparatul. Nu umpleți peste măsură bolul de mixare (6).

Înainte de mixare este recomandată decojirea fructelor, înlăturarea părților necomestibile, așa ca sâmburii, tăierea fructelor în formă de cuburi cu diametrul de circa 2,5 cm.

- Cu regulatorul (1) fixați viteza necesară de funcționare.
- Pentru a porni blenderul apăsați și mențineți apăsat butonul (2).
- După folosirea aparatului scoateți ștecherul din priză, demontați accesoriul (4) rotind-ul în sens contrar acelor ceasornicului.
- Nu demontați accesoriul (4) în timpul funcționării blenderului.
- Pentru a evita deteriorarea lamelor nu mixați ingrediente dure ca gheața, alimente înghețate, crupe, orez, condimente și cafea.
- Pentru a mixa alimentele în vas de metal montați accesoriul de masă plastică (7) pe partea de jos a accesoriului (4) pentru a proteja vasul de zgârieturi.

UTILIZAREA BĂTĂTORULUI

Utilizați accesoriul bătător numai pentru băterea cremei, prepararea aluatului de biscuit sau mixarea deserturilor prefabricate.

ATENȚIONARE: înainte de asamblare, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețea.

- Montați accesoriul (12) în ansamblul motor (3) și rotiți-l până la limită în sensul acelor de ceasornic.
- Montați bătătorul (13) în reductor (12).
- Puneți ștecherul în priză.
- Introduceți bătătorul (13) în vasul cu alimente, cu ajutorul regulatorului (1) fixați viteza necesară, apăsați și mențineți apăsat butonul (2) în timpul funcționării.

Atențiune!

Nu folosiți bătătorul (13) pentru frământarea aluatului vârtos.

Puneți alimentele în bol înainte de a porni aparatul. Nu umpleți peste măsură bolul de mixare.

UTILIZAREA MINI CHOPPERULUI

Mini chopperul se poate folosi pentru tocarea cărnii, cașcavalului, cepei, ierburilor aromatice, usturoiului, morcovului, nucilor, migdalelor, fructelor.

Atențiune!

Nu tocați ingrediente dure ca nucșoara, boabele de cafea și cerealele.

Înainte de tocare:

- Tăiați carnea, cașcavalul, ceapa, usturoiul, morcovul în bucăți uniforme.
- Îndepărtați tulpinile ierburilor, decojiți nucile.
- Înlăturați oasele, vinele și cartilajul din carne.

Tocarea

ATENȚIONARE: Nu umpleți peste măsură vasul chopperului.

Atențiune: lamele cuțitului sunt foarte ascuțite! Mânuiți cuțitul ținându-l de coada superioară de plastic.

1. Montați cuțitul (10) pe axul vasului chopper (9). Utilizați întotdeauna vasul chopper cu suportul antiderapant (11), pe care puteți să-l folosiți în calitate de capac pe vasul (9).
2. Puneți alimentele în vasul chopperului (9).
3. Fixați reductorul (14) pe vasul (9) și rotiți-l

ROMÂNĂ

până la limită în sens contrar acelor ceasornicului.

4. Instalați ansamblul motor (3) în reductorul (14) și rotiți-l până la limită în sens contrar acelor ceasornicului.
5. Cu ajutorul regulatorului (1) fixați viteza necesară. Pentru a porni blenderul apăsați și mențineți apăsat butonul (2). În timpul funcționării sprijiniți cu o mână ansamblul motor (3), iar cu alta vasul chopperului (9).
6. După utilizarea chopperului deconectați ansamblul motor (3) rotindu-l în sensul acelor de ceasornic, după care scoateți reductorul (14), rotindu-l în sensul acelor ceasornicului.
7. Scoateți cu grijă cuțitul (10).
8. Scoateți alimentele tocate din vasul chopperului (9).

Notă: Puteți depozita setul blender pe suportul (8), iar suportul (8) poate fi fixat pe perete.

CURĂȚIREA

ATENȚIUNE! Lamele cuțitului sunt foarte ascuțite și pot cauza accidentări. Mânuiți cu grijă cuțitul!

- Înainte de curățare deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Demontați accesoriile.
- Curățați ansamblul motor (3) cu o cârpă ușor umezită, după care ștergeți cu o cârpă uscată.
- Reductoarele (14, 12) pot fi clătite cu apă, dar este categoric interzis introducerea acestora în apă.
- După procesarea alimentelor sărate sau acre, clătiți imediat cuțitul (10).
- În timpul procesării alimentelor ce conțin coloranți (ca morcovul sau sfecla) accesoriile și bolurile se pot colora, ștergeți-le cu un prosop înmuiat în ulei.
- Curățați accesoriile, vasul chopperului și bolul în apă caldă cu săpun, clătiți-le și uscați-le bine. Nu spălați accesoriile împreună cu blocul motor (3), pentru a le curăța demontați-le de pe ansamblul motor.

NU INTRODUCEȚI ANSAMBLUL MOTOR ȘI REDUCTOARELE ÎN LICHIDE, NU LE

SPĂLAȚI ÎN MAȘINA DE SPĂLAT VASE. NU SPĂLAȚI ACCESORIILE ÎN MAȘINA DE SPĂLAT VASE.

Complet de livrare:

- 1 – Ansamblul motor
- 2 – Accesoriu blender detașabil
- 3 – Capacul bolului de mixare
- 4 – Bol de mixare a alimentelor
- 5 – Accesoriu de protecție contra zgârieturilor
- 6 – Suport
- 7 – Vas chopper
- 8 – Cuțit-tocător
- 9 – Covor antiderapant
- 10 – Reductorul accesoriului bătător
- 11 – Accesoriu bătător și malaxor pentru alimente lichide
- 12 – Capac-reductor
- 13 – Instrucțiune – 1 buc.

Specificații tehnice

Tensiune: 220-240 V ~ 50 Hz
Putere: 300 W

Producătorul îi rezervează dreptul de a schimba caracteristicile aparatelor fără anunțare prealabilă.

Termenul de exploatare a aparatului – 3 ani.

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joașă tensiune (73/23 EEC).

BLENDERNÍ SOUPRAVA

POPÍS

- 1 – Regulátor rychlosti
- 2 – Zapínací tlačítko
- 3 - Motorový blok
- 4 – Snímatelný nástavec-blender
- 5 – Protismyková podložka/víko nádrže pro míchaní
- 6 – Nádrž pro míchaní výrobků
- 7 – Plastikový nástavec
- 8 – Podložka
- 9 - Číše čopperu
- 10 - Nůž-rozmělnovač
- 11 – Protismyková podložka/víko nádrže čopperu
- 12 – Reduktor kroužku
- 13 - Kroužek pro šlehání a míchaní tekutin
- 14 - Reduktor náhonu nůž- rozmělnovače

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím blenderní soupravy pozorně pročtete instrukci.

- Před prvním zapnutím se přesvědčete, odpovídá zda pracovní napětí vybavení napětí v elektrické síti.
- Nesmí se využívat vybavení vně prostorů.
- Vždy odpojte vybavení od elektrické síti před čištěním, nebo pokud vy jeho ne použijete.
- Ne natahujte za síťovou šňůru, ne ne překrucujte její i ne ovíjejte jí kolem pouzdra vybavení.
- Ne berte za síťovou vidlice mokrým rukama.
- V zamezení zásahu elektrického proudu i vznícení, ne ponořujte přístroj ve vodu nebo další kapaliny. Pokud přístroj upadnul do vody:
 - ne týkejte se vody;
 - bez meškání odpojte jeho od síti, jen nato to k dostání přístroj z vody;
 - obraťte se v autorizovaný servisní středisko pro jeho prohlídku nebo opravu.
- Nesmí se proplachovat pod proudem vody motorový blok.
- Ne stavte nástavce v myčce do nadobí.

- Buďte zejména pozorný, pokud blízko od pracujícího přístroje jsou děti nebo osoby s omezenými možnostmi.
- Ne dovolujte dět využívat vybavení jako hračku.
- Ne nechávejte vybavení spuštěním bez dozoru.
- Ne týkejte se otáčejících částí vybavení.
- Ne dopuštějte zásahu vlasů nebo okraje ošacení v oblast otáčení noží.
- Použijte jen nástavce, které jsou součástí dodávky.
- Dříve než sejmut nástavec, dočkejte celkového zastavení otáčení elektromotoru.
- Ne přetižte nadrž pro míchaní.
- Potraviny ukládají se v nádrži před zapnutím přístroje.
- Blenderní souprava je určená pro míchaní jen potravinových výrobků.
- Pozorujte, aby síťová šňůra ne týkala se ostrých předmětů i teplých povrchů.
- Nepoužívejte přístroj nablízku teplých povrchů (plynový nebo elektrický sporák, pečicí trouba).
- Diskontinuálně kontrolujte síťovou šňůru i vidlice. Nepoužívejte přístroj s poškozenou síťovou šňůrou nebo vidlice.
- Ne pokoušejte samostatně opravovat vybavení. Při vzniku poruch se obračte v autorizovaný servisní středisko.
- Blenderní souprava pracuje rychle i efektivně, ale přitom **doba trvání nepřerušované práce nemusí převyšovat 30 sekund**. Před dalším pokračování práce blenderní soupravy nutno udělat přestávku, potřebnu pro chlazení elektromotoru (neméně 10 minut).
- Přístroj je určený jen pro domácí použití.

PŘÍPRAVA DO PRÁCI

- Před použitím vybavení promyjte nástavce (4), (10), (13) i nádrže (6, 9) teplou vodou s neutrálním pracím prostředkem i pečlivě usušíte jich. Motorový blok (3) propasírujte měkkou lehce vlhkou látkou.
- Nesmí se ponořovat motorový blok (3), reduktor kroužku (12), reduktor (14), vid-

lice síťové šňůry i síťovou šňůru ve vodu nebo další kapaliny.

- Ne stavte nástavec blender do myčky pro nadobí.

VYUŽITÍ BLENDERU

VAROVÁNÍ: před montáží se přesvědčete, že vidlice síťové šňůry ne zapojena do zásuvky.

- Vložte nástavec (4) v motorový blok (3), i obraťte její na doraz ve směru hodinových ručiček.
- Vložte síťovou vidlice v zásuvku. Blender je hotový k použití.
- Ponořte nástavec blenderu (4) v nádobí s produkty, které vy chcete rozemlít/promíchat nebo použijte nádrž (6).
- Při práci s nádrží (6) vždy použijte protismykovou podložku (5), kterou lze využít i jako víko nádrží (6).

Poznámka: Potraviny nakládejte v nádrž nebo nádobí do spuštění přístroje. Ne přepnejte nádrž pro míchaní (6).

Před zahájením procesu mixování se doporučuje očistit slupku s ovocného, oddálit nestrávné části, takové jak kostičky, pořezat ovoce do kostek ve výši kolem 2,5cm.

- Regulátorem (1) ustanovte požadovanou rychlost práce.
- Pro spuštění blenderu klepněte i fixujte tlačítko (2).
- Po skončení použití vybavení vytáhněte síťovou vidlice z zásuvky, sverte nástavec (4), otočením její proti směru hodinových ručiček.
- Nesmí se snímat nástavec (4) uprostřed práce blenderu.
- Aby ne poškodit čepele, ne obrábějte příliš tvrdé potraviny, takové jak led, zamražený potraviny, krupy, rýži, pochutinu i kávu.
- Při mixování výrobků v kovovém nádobí nasadte plastický nástavec (7) na dolní část nástavce (4), to je obhájí vaši nádobí od vrypů.

VYUŽITÍ KROUŽKU

Použijte nástavec-kroužek jen pro šlehání krémů, připravování přezahových test nebo míchaní připravených dezertů.

VAROVÁNÍ: před montáží se přesvědčete, že vidlice síťové šňůry ne zapojena do zastříčky.

- Vložte nástavec (12) v motorový blok (3), i obraťte její na doraz ve směru hodinových ručiček.
- Vložte kroužek (13) v reduktor (12).
- Vložte síťovou vidlice v zásuvku.
- Stahujte kroužek (13) v nádobí s produkty, regulátorem (1) vložte nutnou rychlost, klepněte i fixujte tlačítko (2) během práce.

Pozor !

Nesmí se využívat kroužek (13) pro míchaní tuhých test.

Potraviny nakládejte v nádrž do zapojení přístroje. Ne přepnejte nádrž pro míchaní.

VYUŽITÍ MINI-ČOPPERU

Mini-čopper se používá pro mletí masa, sýrů, cibule, aromatických tráv, česneku, mrkvový, vlašských ořechů, mandlí, ovocného.

Pozor !

Nesmí se drobit velmi tvrdé potraviny, takové jak muškátový ořech, zrna kávy i traviny.

Předtím jak začít rozmělnění:

- Nakrajet maso, sýr, cibule, česnek, mrkev na (přibližně stejný) kusy.
- Odstranit u trávy stébla, ořechy očistit tot skořepiny.
- Odstranit kostí, pramene i chrupavky z masa.

Rozmělnění

VAROVÁNÍ: Ne přepnejte číše čopperu.

Obezřetně: čepele nůžu velmi ostrý! Vždy držte nůž za vrchní plastickou stopku.

1. Vložte nůž (10) na osu číši čopperu (9). Vždy použijte číše čopperu s protismykovou podložkou (11), kterou lze využít jako víko číši (9).

2. Umístěte potraviny v číši čopperu (9).
3. Vložte reduktor (14) na číši (9) i obraťte jeho proti směru hodinových ručiček na doraz.
4. Vložte motorový blok (3) v reduktor (14) i obraťte jeho proti směru hodinových ručiček na doraz.
5. Regulátorem (1) vložte nutnou rychlost. Pro spuštění blenderu klepněte i fixujte tlačítko (2). Během práce držte motorový blok (3) jednou rukou, a číše čopperu (9) - druhou.
6. Za použití čopperu odpojte motorový blok (3), otočením jeho ve směru hodinových ručiček, a potom svlečte reduktor (14), otočiv jeho ve směru hodinových ručiček.
7. Buďte opatrný, vytáhajíc nůž (10).
8. Vyberte mlete potraviny z číše čopperu (9).

Poznámka: Vy můžete uchovávat komplet blenderní soupravy na podložce (8), a samu podložku (8) lze upevnit na stěně.

ČIŠTĚNÍ

POZOR! Břity nůže velmi ostré i představují nebezpečí. Obracejte se s nožem krajně pozorně !

- Před čištěním vybavení odpojte jeho od elektrické sítě.
- Snímate nástavce.
- Použijte pro čištění motorového bloku (3) lehce vlhkou látku, a poté propasírujte motorový blok do sucha.
- Reduktory (14, 12) lze oplachovat vodou, ale kategoricky nesmí se ponořovat jich ve vodu.
- Za zpracování slaných nebo kyselých výrobků nutno hned opláchnout nůž (10).
- Při přetvarování výrobků se silnými barvicími vlastnostmi (například, mrkvový nebo řepa) nástavce i nádrže mohou zbarvit se, propasírujte jich látkou, namočenou rostlinným olejí.
- Promyjte nástavce, číše čopperu i nádrž v teplej mydlinovéj vodě, opláchnete i pečlivě usušíte jich. Nesmí se proplachovat

nástavce spolu s motorovým blokem (3), zpočátku svlečte jich s motorového bloku i jen nato promývejte.

NESMÍ SE PONOŘOVAT MOTOROVÝ BLOK A REDUKTORY DO JAKÉKOLIV KAPALIN, A TAKŽE MYT JICH V MYČCE DO NÁDOBÍ. NE STAVTE NÁSTAVCE DO MYČKE DO NÁDOBÍ.

Komplet dodávky:

- 1 - motorový blok
- 2 - Snímatelný nástavec-blender
- 3 - Víko nádrže pro mixování
- 4 - nádrž pro míchání výrobků
- 5 - nástavec, chránič od vrypu
- 6 - podložka
- 7 - číše čopperu
- 8 - nůž-rozměšovač
- 9 - Protismakový kobereček
- 10 - Reduktor kroužku
- 11 - Kroužek pro šlehání a mixování tekutých výrobků
- 12 - Víko-reduktor
- 13 - Instrukcí - 1 k.

Technické charakteristiky

Napětí napájení: 220-240 v ~ 50 Hz
Spotřeba: 300W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroj bez předběžného oznámení.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.



БЛЕНДЕРНИЙ НАБІР

ОПИС

- 1 – Регулятор швидкості
- 2 – Кнопка увімкнення
- 3 – Моторний блок
- 4 – Знімна насадка-блендер
- 5 – Протиковзна підставка/кришка ємності для змішування
- 6 – Ємність для змішування продуктів
- 7 – Пластмасова насадка
- 8 – Підставка
- 9 – Чаша чопера
- 10 – Ніж-подрібнювач
- 11 – Протиковзна підставка/кришка ємності чопера
- 12 – Редуктор приводу вінчика
- 13 – Вінчик для збивання і змішування рідких продуктів
- 14 – Редуктор приводу ножа-подрібнювача

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням блендерного набору уважно прочитайте інструкцію.

- Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідає робоча напруга пристрою напрузі в електромережі.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі перед чищенням, або коли ви ним не користуєтесь.
- Не тягніть за мережний шнур, не перекручуйте і не намотуйте його на корпус пристрою.
- Не беріться за мережну вилку мокрими руками.
- Для запобігання ураженням електричним струмом та загорання не занурюйте моторний блок у воду або інші рідини. Якщо прилад впав у воду:
 - не торкайтесь води;
 - негайно від'єднайте його від мережі, тільки після цього можна дістати прилад із води;
 - зверніться до авторизованого сервісного центру для його огляду або ремонту.
- Забороняється промивати моторний блок під струменем води.
- Не кладіть насадки в посудомийну машину.
- Будьте особливо уважними, якщо поблизу

від працюючого приладу знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.

- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшку.
- Не залишайте пристрій увімкненим без нагляду.
- Не торкайтесь частин пристрою, що обертаються.
- Не допускайте потрапляння волосся або країв одягу в зону обертання ножів.
- Використовуйте тільки ті насадки, що входять до комплекту поставки.
- Перш ніж зняти насадку, дочекайтеся повної зупинки обертання електромотора.
- Не переповнюйте ємність для змішування.
- Продукти кладуться в ємність до увімкнення приладу.
- Блендерний набір призначений для змішування лише продуктів харчування.
- Слідкуйте, щоб мережний шнур не торкався гострих предметів та гарячих поверхонь.
- Не використовуйте прилад поблизу гарячих поверхонь (газова або електрична плита, духовка шафа).
- Періодично перевіряйте мережний шнур та вилку. Не користуйтеся приладом з пошкодженим мережним шнуром або вилкою.
- Не намагайтесь самостійно ремонтувати пристрій. У разі виникнення несправностей звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Блендерний набір дозволяє працювати швидко і ефективно, але при цьому **тривалість безперервної роботи не повинна перевищувати 30 секунд**. Перед подальшим продовженням роботи блендерного набору потрібно зробити перерву, необхідну для охолодження електромотору (не менше 10 хвилин).
- Прилад призначений тільки для домашнього використання.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Перед користуванням приладом промийте насадки (4), (10), (13) та ємності (6, 9) теплою водою з нейтральним миючим засобом та ретельно просушіть їх. Моторний блок (3) протріть м'якою, злегка вологою тканиною.
- Забороняється занурювати моторний блок (3), редуктор вінчика (12), редуктор (14),

вилку мережного шнуру та мережний шнур у воду або інші рідини.

- Не кладіть насадки блендера в посудомийну машину.

ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед збиранням переконайтесь, що вилка мережного шнуру не вставлена в розетку.

- Вставте насадку (4) в моторний блок (3) та поверніть її до упору за годинниковою стрілкою.
- Вставте мережну вилку в розетку. Блендер готовий до використання.
- Занурте насадку блендера (4) в посуд з продуктами, які ви хочете подрібнити/перемішати або використовуйте ємність (6).
- Під час роботи з ємністю (6) завжди використовуйте протиковзну підставку (5), яку можна використовувати й в якості кришки ємності (6).

Примітка: Продукти кладуться в ємність до увімкнення приладу. Не переповнюйте ємність для змішування (6).

Перед початком процесу змішування рекомендується очистити шкірку з фруктів, видалити неїстівні частини, такі як кісточки, порізати фрукти кубиками розміром близько 2,5см.

- Регулятором (1) встановіть бажану швидкість роботи.
- Для увімкнення блендера натисніть і утримуйте кнопку (2)
- Після завершення використання пристрою вийміть мережну вилку з розетки, зніміть насадку (4), повернувши її проти годинникової стрілки.
- Забороняється знімати насадку (4) під час роботи блендера.
- Щоб не пошкодити леза, не обробляйте занадто тверді продукти, такі як лід, заморожені продукти, крупи, рис, приправи і кава.
- При змішуванні продуктів в металевому посуді одягніть пластмасову насадку (7) на нижню частину насадки (4), це захистить ваш посуд від подряпин.

ВИКОРИСТАННЯ ВІНЧИКА

Використовуйте насадку-вінчик лише для

збивання крему, приготування бісквітного тіста чи перемішування готових десертів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед збиранням переконайтесь, що вилка мережного шнуру не вставлена в розетку.

- Вставте насадку (12) в моторний блок (3) та поверніть її до упору за годинниковою стрілкою.
- Вставте вінчик (13) в редуктор (12).
- Вставте мережну вилку в розетку.
- Опустити вінчик (13) в посуд з продуктами, регулятором (1), встановіть необхідну швидкість, натисніть та утримуйте кнопку (2) під час роботи.

Увага!

Забороняється використовувати вінчик (13) для замішування крутого тіста.

Продукти кладуться в ємність до увімкнення приладу. Не переповнюйте ємність для змішування.

ВИКОРИСТАННЯ МІНІ-ЧОПЕРА

Міні-чопер використовується для подрібнення м'яса, сиру, цибулі, ароматичних трав, часнику, моркви, грецьких горіхів, мигдалю, фруктів.

Увага!

Забороняється подрібнювати дуже тверді продукти, такі як мускатні горіхи, зерна кави та злаки.

Перед тим як почати подрібнення:

- Наріжте м'ясо, сир, цибулю, часник, моркву (приблизно однаковими) шматочками.
- Видаліть у трав стебла, горіхи очистіть від шкарлупи.
- Видаліть кістки, прожили та хрящі з м'яса. Для досягнення оптимальних результатів скористуйтеся даними, що наведені в таблиці.

Подрібнення

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не переповнюйте чашу чопера.

Обережно: Леза ножа дуже гострі! Завжди тримайте ніж за верхній пластмасовий хвостовик.

1. Встановіть ніж (10) на вісь чаші чопера (9). Завжди використовуйте чашу чопера з протиковзною підставкою (11), яку можна

УКРАЇНСЬКИЙ

- використовувати в якості кришки та чаші (9).
2. Покладіть продукти в чашу чопера (9).
 3. Встановіть редуктор (14) на чашу (9) та поверніть його проти годинникової стрілки до упору.
 4. Вставте моторний блок (3) в редуктор (14) і поверніть його проти годинникової стрілки до упору.
 5. Регулятором (1) встановіть необхідну швидкість. Для увімкнення блендера натисніть та утримуйте кнопку (2). Під час роботи тримайте моторний блок (3) однією рукою, а чашу чопера (9) іншою.
 6. Після використання чопера від'єднайте моторний блок (3), повернувши його за годинниковою стрілкою, а потім зніміть редуктор (14), повернувши його за годинниковою стрілкою.
 7. Дотримуючись обережності, вийміть ніж (10).
 8. Дістаньте подрібнені продукти із чаші чопера (9).

Примітка: Ви можете зберігати комплект блендерного набору на підставці (8), а саму підставку (8) можна закріпити на стіні.

ЧИЩЕННЯ

УВАГА! *Ріжучі леза дуже гострі і становлять небезпеку. Поводьтесь з ножем вкрай обережно!*

- Перед чищенням пристрою відключіть його від електричної мережі.
- Від'єднайте насадки.
- Використовуйте для чищення моторного блоку (3) дещо вологу тканину, після чого протріть моторний блок досуха.
- Редуктори (14, 12) можна прополіскувати теплою водою, але категорично забороняється занурювати їх у воду.
- Після обробки солоних або кислих продуктів слід відразу прополоскати ніж (10).
- При переробці продуктів з сильними фарбувальними властивостями (наприклад, моркви або буряка) насадки та ємності можуть забарвитися, протріть їх тканиною, змоченою рослинною олією.
- Промийте насадки, чашу чопера та ємність в теплій мильній воді, прополощіть та ретельно просушіть їх. Забороняється

промивати насадки разом з моторним блоком (3), спочатку зніміть їх з моторного блоку і лише потім мийте.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ МОТОРНИЙ БЛОК ТА РЕДУКТОРИ В БУДЬ-ЯКІ РІДИНИ, А ТАКОЖ МИТИ ЇХ АБО В ПОСУДОМИЙНІЙ МАШИНІ. НЕ КЛАДІТЬ НАСАДКИ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ.

Комплект поставки:

- 1 – Моторний блок
- 2 – Знімна насадка-блендер
- 3 – Кришка ємності для змішування
- 4 – Ємність для змішування продуктів
- 5 – Насадка, що захищає від подряпин
- 6 – Підставка
- 7 – Чаша чопера
- 8 – Ніж-подрібнювач
- 9 – Противоковзний килимок
- 10 – Редуктор вінчика
- 11 – Вінчик для збивання та змішування рідких продуктів
- 12 – Редуктор
- 13 – Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Споживана потужність: 300 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.*

БЛЭНДАРНЫ НАБОР

АПІСАНИЕ

- 1 – Рэгулятар хуткасці
- 2 - Кнопка ўключэння
- 3 - Маторны блок
- 4 - Здымная насадка-блендар
- 5 - Супрацьслізготная падстаўка/вечка ёмістасці для змешвання
- 6 - Ёмістасць для змешвання прадуктаў
- 7 - Пластмасавая насадка
- 8 - Падстаўка
- 9 - Чара чопера
- 10 - Нож-здрабняльнік
- 11 - Супрацьслізготная падстаўка/вечка ёмістасці чопера
- 12 - Рэдуктар прывада венчыка
- 13 - Венчык для ўзбівання і змешвання вадкіх прадуктаў
- 14 - Рэдуктар прывада нажа-здрабняльніка

МЕРЫ ЗАСЦЯРОГІ

Перад выкарыстаннем блендарнага набору ўважліва прачытайце інструкцыю.

- Перад першым уключэннем праверце, ці адпавядае працоўная напруга прылады напрузе ў электрасеткі.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу па-за памяшканнямі.
- Заўсёды адключайце прыладу ад электрасеткі перад чысткай, ці калі вы яе не выкарыстоўваеце.
- Не цягніце за сеткавы шнур, не перакручвайце і не намотвайце яго на корпус прылады.
- Не бярэцеся за сеткавую відлку мокрымі рукамі.
- Каб пазбегнуць паразы электрычным токам і ўзгарання не апускайце маторны блок у ваду ці іншыя вадкасці. Калі прыбор зваліўся ў ваду:
- не дакранайцеся вады;
- неадкладна адлучыце яго ад сеткі, толькі пасля гэтага можна дастаць прыбор з вады;
- звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр для яго агляду ці рамонту.
- Забараняецца прамываць пад струмнем вады маторны блок.
- Не змяшчайце насадкі ў пасудамыйную машыну.

- Будзьце асабліва ўважлівыя, калі паблізу ад працуючага прыбора знаходзяцца дзеці ці твары з абмежаванымі магчымасцямі.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі.
- Не пакідайце прыладу ўключанай без нагляду.
- Не дакранайцеся круцельных частак прылады.
- Не дапушчайце траплення валасоў ці краёў адзежы ў зону кручэння нажоў.
- Выкарыстоўвайце толькі тыя насадкі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Перш чым зняць насадку, дачакайцеся поўнага прыпынку кручэння электраматора.
- Не перапаўняйце ёмістасць для змешвання.
- Прадукты змяшчаюцца ў ёмістасць да ўключэння прыбора.
- Блендарны набор прызначаны для змешвання толькі харчовых прадуктаў.
- Сачыце, каб сеткавы шнур не дакранаўся вострых прадметаў і гарачых паверхняў.
- Не выкарыстоўвайце прыбор зблізка гарачых паверхняў (газавая ці электрычная пліта, духавая шафа).
- Перыядычна правярайце сеткавы шнур і вілку. Не выкарыстоўвайце прыбор з пашкоджаным сеткавым шнуром ці вілкай.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыладу. Пры ўзнікненні непаладак звярайцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Блендарны набор дазваляе працаваць хутка і эфектыўна, але пры гэтым **працягласць бесперапыннай працы не павінна перавышаць 30 секунд**. Перад далейшым працягам працы блендарнага набору неабходна зрабіць перапынак, неабходны для астывання электраматора (не меней 10 хвілін).
- Прыбор прызначаны толькі для хатняга выкарыстання.

ПАДРЫХОЎКА ДА ПРАЦЫ

- Перад выкарыстаннем прылады прамыйце насадкі (4), (10), (13) і ёмістасці (6, 9) цёплай вадой з нейтральным мыйным сродкам і старанна прасушыце іх. Маторны блок

БЕЛАРУСКІ

(3) пратрыце мяккай злёгка вільготнай тканінай.

- Забараняецца апускаць маторны блок (3), рэдуктар венчыка (12), рэдуктар (14), вілку сеткавага шнура і сеткавы шнур у ваду ці іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце насадкі блэндара ў пасудамыйную машыну.

ВЫКАРЫСТАННЕ БЛЭНДАРА

ПАПЯРЭДЖАННЕ: перад зборкай пераканаецеся, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў разетку.

- Устаўце насадку (4) у маторны блок (3), і павярніце яе да ўпора па гадзіннікавай стрэлцы.
- Устаўце сеткавую вілку ў разетку. Блэндар гатовы да выкарыстання.
- Пагрузіце насадку блэндара (4) у посуд з прадуктамі, якія вы жадаеце здрабніць/перамяшаць ці выкарыстоўвайце ёмістасць (6).
- Пры працы з ёмістасцю (6) заўсёды выкарыстоўвайце супрацьслізготную падстаўку (5), якую можна выкарыстоўваць і ў якасці вэчка ёмістасці (6).

Наатка: Прадукты змяшчаюцца ў ёмістасць ці посуд да ўключэння прыбора. Не перапаўняйце ёмістасць для змешвання (6).

- Перад пачаткам працэсу змешвання рэкамендуецца ачысціць рэпінку з садавіны, выдаліць неядомыя часткі, такія як костачкі, парэзаць садавіну кубікамі памерам каля 2,5см.
- Рэгулятарам (1) усталюйце жаданую хуткасць працы.
- Для ўключэння блэндара націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2).
- Пасля завяршэння выкарыстання прылады выміце сеткавую вілку з разетки, зніміце насадку (4), павярнуўшы яе супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Забараняецца здымаць насадку (4) падчас працы блэндара.
- Каб не пашкодзіць лёзы, не апрацоўвайце занадта цвёрдыя прадукты, такія як лёд, замарожаныя прадукты, крупы, рыс, заправы і каву.
- Пры змешванні прадуктаў у металічным посудзе надзеньце пластмасавую насадку

(7) на ніжнюю частку насадкі (4), гэта абароніць ваш посуд ад драпін.

ВЫКАРЫСТАННЕ ВЕНЧЫКА

Выкарыстоўвайце насадку-венчык толькі для ўзбівання крэму, падрыхтоўкі бісквітнага цеста ці перамешвання гатовых дэсертаў.

ПАПЯРЭДЖАННЕ: перад зборкай пераканаецеся, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў разетку.

- Устаўце насадку (12) у маторны блок (3), і павярніце яе да ўпора па гадзіннікавай стрэлцы.
- Устаўце венчык (13) у рэдуктар (12).
- Устаўце сеткавую вілку ў разетку.
- Апусціце венчык (13) у посуд з прадуктамі, рэгулятарам (1) усталюйце патрэбную хуткасць, націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2) падчас працы.

Увага!

Забараняецца выкарыстоўваць венчык (13) для замешвання стромкага цеста.

Прадукты змяшчаюцца ў ёмістасць да ўключэння прыбора. Не перапаўняйце ёмістасць для змешвання.

ВЫКАРЫСТАННЕ МІНІ-ЧОПЕРА

Міні-чопер выкарыстоўваецца для драбнення мяса, сыра, цыбулі, араматычнай травы, часныку, морквы, грэцкіх арэхаў, міндаля, садавіны.

Увага!

Забараняецца здрабняць вельмі цвёрдыя прадукты, такія як мушкатовыя арэхі, зерне кавы і збожжа.

Перад тым як пачаць драбненне:

- Нарэжце мяса, сыр, цыбулю, часнык, моркву (прыкладна аднолькавымі) кавалачкамі.
- Выдаліце ў травы сцеблы, арэхі ачысціце ад шкарлупіны.
- Выдаліце косткі, жылы і храсткі з мяса.

Драбненне

ПАПЯРЭДЖАННЕ: Не перапаўняйце чару чопера.

Асцярожна: лёзы нажа вельмі вострыя! Заўсёды трымаеце нож за верхні пластмасавы хваставік.

1. Усталюйце нож (10) на вось чары чопера (9). Заўсёды выкарыстоўвайце чару

чопера з супрацьслізготнай падстаўкай (11), якую можна выкарыстоўваць у якасці вэчка чары (9).

2. Змясціце прадукты ў чару чопера (9).
3. Усталойце рэдуктар (14) на чару (9) і павярніце яго супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпора.
4. Устаўце маторны блок (3) у рэдуктар (14) і павярніце яго супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпора.
5. Рэгулятарам (1) усталойце патрэбную хуткасць. Для ўключэння блэндара націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2). Падчас працы трымайце маторны блок (3) адной рукой, а чару чопера (9) - другой.
6. Пасля выкарыстання чопера адлучыце маторны блок (3), павярнуўшы яго па гадзіннікавай стрэлцы, а затым зніміце рэдуктар (14), павярнуўшы яго па гадзіннікавай стрэлцы.
7. З асцярогай выміце нож (10).
8. Выміце здробненыя прадукты з чары чопера (9).

Нататка: Вы можаце захоўваць камплект блэндарнага набору на падстаўцы (8), а саму падстаўку (8) можна замацаваць на сцяне.

ЧЫСТКА

ЎВАГА! Рэжучыя лёзы нажа вельмі вострыя і ўяўляюць небяспеку.

Звяртайцеся з нажом вельмі асцярожна!

- Перад чысткай прылады адключыце яе ад электрычнай сеткі.
- Адлучыце насадкі.
- Выкарыстоўвайце для чысткі маторнага блока (3) злёгка вільготную тканіну, пасля чаго пратрыце маторны блок насуха.
- Рэдуктары (14, 12) можна апалоскваць вадой, але катэгарычна забараняецца апускаць іх у ваду.
- Пасля апрацоўкі салёных ці кіслых прадуктаў неабходна адразу апаласнуць нож (10).
- Пры перапрацоўцы прадуктаў з моцнымі фарбавальнымі ўласцівасцямі (напрыклад, морква ці буракі) насадкі і ёмістасці могуць афарбавацца, пратрыце іх тканню, змочанай алеем.
- Прамойце насадкі, чару чопера і ёмістасць у цёплай мыльнай вадзе, апаласніце і старанна прасушыце іх. Забараняецца

прамываць насадкі разам з маторным блокам (3), спачатку зніміце іх з маторнага блока і толькі пасля гэтага прамывайце.

ЗАБАРАНЯЕЦЦА АПУСКАЦЬ МАТОРНЫ БЛОК І РЭДУКАРЫ Ў ЛЮБЫЯ ВАДКАСЦІ, А ТАКСАМА МЫЦЬ ІХ У ПАСУДАМЫЙНАЙ МАШЫНЕ. НЕ ЗМЯШЧАЙЦЕ НАСАДКІ Ў ПАСУДАМЫЙНУЮ МАШЫНУ.

Камплект пастаўкі:

- 1 - Маторны блок
- 2 - Здымная насадка-блэндар
- 3 - Вэчка ёмістасці для змешвання
- 4 - Ёмістасць для змешвання прадуктаў
- 5 - Насадка, якая абараняе ад драпін
- 6 - Падстаўка
- 7 - Чара чопера
- 8 - Нож-здрабняльнік
- 9 - Супрацьслізготны дыванок
- 10 - Рэдуктар венчыка
- 11 - Венчык для ўзбівання і змешвання вадкіх прадуктаў
- 12 - Венчык-рэдуктар
- 13 - Інструкцыя - 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Напруга сілкавання: 220-240 В ~ 50 Гц

Спажываная магутнасць: 300Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбора без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

CE Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

BLENDER TO'PLAMI

TA'RIFI

- 1 – Tezlikni sozlash dastagi
- 2 – Yoqish tugmasi
- 3 - Motorli blok
- 4 – Yechib olinadigan uchlik-blender
- 5 – Sirg'alishga qarshi taglik/aralash tirish idishining qopqog'i
- 6 – Mahsulotlarni aralash tirish uchun idish
- 7 – Plastmassa uchlik
- 8 – Taglik
- 9 – Choppening idishi
- 10 – Maydalovchi pichoq
- 11 – Sirg'alishga qarshi taglik/chopper idishining qopqog'i
- 12 – Venchik yuritgichning reduktori
- 13 – Suyuq mahsulotlarni ko'pirtirish va aralash tirish uchun venchik
- 14 – Maydalovchi pichoq yuritgichining reduktori

XAVFSIZLIK CHORALARI

Blender to'plamidan foydalanishdan avval foydalanish qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing.

- Buyumni birinchi marta yoqishdan avval buyumning ishlash kuchlanishi elektr tarmog'idagi kuchlanishga mos kelishiga ishonch hosil qiling.
- Buyumdan xonalardan tashqarida foydalanish taqiqlanadi.
- Doimo buyumni tozalashdan avval yoki siz undan foydalanmagan paytda elektr tarmog'idan o'chiring.
- Tarmoq simini tortmang, uni burab aylantirmang va uni buyumning korpusi ustiga o'ramang.
- Tarmoq simining vilkasini nam qo'lingiz bilan ushlamang.
- Elektr tokining zarbasi bilan shikastlanish va yong'in kelib chiqishiga yo'l qo'ymaslik uchun motorli blokni suvga va boshqa suyuqliklarga botirmang. Agar buyum suvga tushib ketgan bo'lsa:
 - suvga tegmang;
 - uni darhol tarmoqdan o'chiring, faqat shundan keyingina buyumni suvdan olish mumkin bo'ladi;
 - buyumni ko'rib tekshirish yoki ta'mirlash uchun ro'yxatga olingan servis markaziga murojaat qiling.

- Motorli blokni suv oqimi ostida yuvish taqiqlanadi.
- Buyumning uchliklarini idish yuvish mashinasiga solmang.
- Ishlayotgan asbobning yonida bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilar bo'lganda alohida ehtiyot bo'ling.
- Bolalarga buyumdan o'yinchoq sifatida foydalanishga ruxsat bermang.
- Yoqilgan buyumni qarovsiz qoldirmang.
- Moslamaning aylanayotgan qismlariga tegmang.
- Sochlarning yoki kiyim uchlarining pichoqlar aylanishi zonasiga kirib qolishiga yo'l qo'ymang.
- Faqat yetkazib berish to'plamiga kiruvchi uchliklardan foydalaning.
- Uchlikni yechib olish va masalliqni olishdan avval elektromotoring to'liq to'xtashini kutib turing.
- Aralash tirish uchun idishini ortiqcha to'latib yubormang.
- Masalliq idishga asbobning yoqilishidan avval solinadi.
- Blender to'plami faqat oziq-ovqat mahsulotlarini aralash tirish uchun mo'ljallangan.
- Tarmoq adapterining simi o'tkir narsalarga va issiq yuzalarga tegmasligini nazorat qilib turing.
- Asbobni va uning tagligini issiq yuzalarga yaqin (gaz yoki elektr plitasi, duxovka shkafi) yonida joylashtirmang.
- Vaqt-vaqti bilan tarmoq simini va vilkasini tekshiring. Tarmoq simi va vilkasi shikastlangan asbobdan foydalanmang.
- Nosozliklar paydo bo'lganda darhol asbobni tarmoqdan o'chiring. Asbobni mustaqil ta'mirlashga urinmang, ro'yxatga olingan servis markaziga murojaat qiling.
- Blender to'plami tez va samarali ishlashga imkon beradi, lekin bunda **uning uzluksiz ishlashining davomiyligi 30 soniyadan oshmasligi lozim**. Blender to'plamining keyingi ishlatishidan avval elektr motorining sovishi uchun kerak by'lgan tanaffus kutib turilishi lozim (kamida 10 minut).
- Asbob faqat uy-ro'zg'orda foydalanish uchun mo'ljallangan.

ISHGA TAYYORLASH

- Asbobdan foydalanishdan avval uchliklarni

(4), (10), (13), va idishlarini (6, 9) neytral yuvish vositasi bo'lgan iliq suv bilan yuving va ularni puxta quritib oling. Motorli blokni (3) tashqaridan yumshoq, sal nam mato bilan arting.

- Motor blokini (3), venchik reduktorini (12), reduktorni (14), asbobning tarmoq vilkasini va simini suvga yoki boshqa har qanday suyuqliklarga botirish taqiqlanadi.
- Blenderning yechib olinadigan qismlarini idish yuvish mashinasiga solmang.

BLENDERDAN FOYDALANISH

OGOHLANTIRISH: yig'ishdan avval tarmoq simining vilkasi rozetkaga kiritilmaganligiga ishonch hosil qiling.

- Yechib olinadigan uchlikni (4) motorli blokka (3) kiriting, va uni soat mili yo'nalishida oxirigacha burang.
- Tarmoq vilkasini rozetkaga kiriting. Blender foydalanish uchun tayyor.
- Blenderning uchligini (4) siz aralashtirishingiz yoki maydalashingiz kerak bo'lgan mahsulotlar solingan idishga botiring yoki maxsus idishdan (6) foydalaning.
- Idish bilan ishlaganda (6) doimo idishning (6) qopqog'i sifatida ham ishlatish mumkin bo'lgan sirg'alishga qarshi taglikdan (5) foydalaning.

Eslatma: Mahsulotlar idishga yoki maxsus idishga asbob yoqilishdan avval joylashtiriladi. Aralashtirish uchun idishni (6) ortiqcha to'latib yubormang.

Aralashtirish jarayonini boshlashdan avval mevalardan po'stlog'ini tozalash, danaklar kabi yeyilmaydigan qismlarini olib tashlash, mevalarni 2,5 sm ga yaqin kattalikdagi bo'lakchalarga to'g'rash tavsiya etiladi.

- Tezlikni sozlash dastagi bilan (1) ishlashning kerakli tezligini belgilang.
- Blenderni yoqish uchun tugmani (2) bosib va ushlab turing.
- Moslamadan foydalanishni tugatganingizdan keyin tarmoq vilkasini rozetkadan chiqarib oling, uchlikni (4) soat miliga qarshi yo'nalishda burab, uni yechib oling.
- Blenderning ishlash paytida uchlikni (4) yechib olish taqiqlanadi.
- Pichoq tig'lariga shikast yetkazmaslik uchun muz, muzlatilgan mahsulotlar, yormalar, guruch, ziravorlar va qahva kabi o'ta qattiq mahsulotlarni solib ishlov bermang.

- Mahsulotlarni metall idishda aralashtirish paytida uchlikning (4) pastki qismiga plastmassa uchlikni (7) kiydiring, bu sizning idishingizni tirnaishdan asrab qoladi.

VENCHIKDAN FOYDALANISH

Venchik uchligidan faqat kremni ko'pirtirish, biskvit xamirni tayyorlash yoki tayyor desertlarni aralashtirish uchun foydalaning.

OGOHLANTIRISH: yig'ishdan avval tarmoq simining vilkasi rozetkaga kiritilmaganligiga ishonch hosil qiling.

- Uchlikni (12) motorli blokka (3) kiriting, va uni soat mili yo'nalishida oxirigacha burang.
- Venchikni (13) reduktorning (12) ichiga kiriting.
- Tarmoq vilkasini rozetkaga kiriting..
- Venchikni (13) mahsulotlar solingan idishga botiring, ishlash tezligini sozlash dastagi bilan (1) kerakli tezlikni belgilang, tugmani (2) bosib va ishlash paytida bosib turing.

Diqqat!

Qattiqirni qarish uchun venchikdan (13) foydalanish taqiqlanadi.

Mahsulotlar idishga asbobning yoqilishidan avval solinadi. Aralashtirish uchun idishni ortiqcha to'latib yubormang.

MINI-CHOPPERDAN FOYDALANISH

Mini-chopper go'sht, pishloq, piyoz, xushbo'y o'tlar, sarimsoq piyoz, sabzi, yong'oq, bodom, mevalarni tez maydalash uchun mo'ljallangan.

Diqqat: Juda qattiq masalliqarni, masalan, muskat yong'oqlari, qahva donalari, g'alla va muzlatilgan masalliqarni maydalash taqiqlanadi.

Maydalashni boshlashdan avval:

- Go'shtni, pishloqni, piyozni, sarimsoq piyozni, sabzini (taxminan kattaligi bir xil) bo'lakchalarga bo'ling.
- Ko'katlarning poyalarini olib tashlang, yong'oqlarni po'stlog'idan tozalang.
- Go'shtdan suyaklarni, paylar va tog'aylarni olib tashlang.

Maydalash

OGOHLANTIRISH: Choppening idishini ortiqcha to'latib yubormang.

Ehtiyot bo'ling: pichoqning tig'lari juda o'tkir! Doimo pichoqni ustki plastmassa uchidan ushlab turing.

1. Pichoqni (10) chopper idishining o'qi (9) ustiga o'rnatib. Chopper idishi bilan ishlaganda (9) doimo chopper idishining qopqog'i sifatida

- ham ishlatish mumkin bo'lgan sirg'alishga qarshi taglikdan (11) foydalaning.
- Masalliqarni choppering idishiga soling (9).
 - Reduktorni (14) maxsus idishning ustiga (9) o'rnatib va uni soat miliga qarshi yo'nalishda oxirigacha burang.
 - Motorli blokni (3) reduktorning (14) ichiga kiritib va uni soat miliga qarshi yo'nalishda oxirigacha burang.
 - Ishlash tezligini sozlash dastagi bilan (1) kerakli ishlash tezligini belgilang. Blenderniyoqish uchun tugmani (2) bosib va uni ushlab turing. Ishlash paytida motorli blokni (3) bir qo'lingiz bilan, choppering idishini (9) esa boshqa qo'lingiz bilan ushlab turing.
 - Chopperdan foydalanib bo'lganingizdan keyin motorli blokni (3) soat mili bo'ylab yo'nalishda burab, chiqarib oling, keyin esa reduktorni (14) soat mili bo'ylab yo'nalishda burab, yechib oling.
 - Pichoqni (10) ehtiyot bo'lib, chiqarib oling.
 - Chopperning idishidan (9) maydalangan mahsulotlarni chiqarib oling.

Eslatma: Siz blender to'plamini taglikning (8) ustida saqlashingiz mumkin, taglikning o'zini (8) esa devorning ustida mustahkamlab qo'yish mumkin.

TOZALASH

DIQQAT! Pichoqning kesuvchi tig'leri juda o'tkir va xavfli bo'ladi. Pichoqlar bilan o'ta ehtiyot bo'ling !

- Tozalashdan avval motorli blokni tarmoqdan o'chiring.
- Yechib olinadigan uchliklarni ajratib oling.
- Motorli blokni (3) tozalash uchun sal nam bo'lgan matodan foydalaning, shundan keyin motorli blokni quritib arting.
- Reduktorni (14, 12) suv bilan chayish mumkin, lekin ularni suvga botirish qat'iy taqiqlanadi.
- Sho'r yoki nordon mahsulotlarga ishlov berishdan keyin pichoqni (10) darhol chayib tashlash kerak.
- Kuchli bo'yaydigan xususiyatlari bo'lgan masalliq'larga ishlov berishda (masalan, sabzi, lavlagi) buyumning plastik qismlari bo'yalishi mumkin; rangli dog'larni o'simlik moyida namlangan mato bilan ketkazish mumkin.
- Asbobning uchliklarini, choppering idishini va maxsus idishni iliq sovunli suvda yuving, ularni chayib tashlang va puxta quritib oling.

Asbobning uchliklarini motorli blok (3) bilan birga yuvish taqiqlanadi, avval ularni motorli blokdan yechib oling va faqat undan keyingina yuvib tashlang.

MOTORLI BLOKNI VA REDUKTORLARNI HAR QANDAY SUYUQLIKLARGA BOTIRISH, SHUNINGDEK ULARNI IDISH YUVISH MASHINASIGA SOLISH TAQIQLANADI. ECHIB OLINADIGAN UCHLIKLARNI IDISH YUVISH MASHINASIGA SOLMANG.

Etkazib berish to'plami:

- Motorli blok
- Yechib olinadigan uchlik-blender
- Aralashtirish uchun idishning qopqog'i
- Mahsulotlarni aralashtirish uchun idish
- Timalishlardan himoya qiladigan uchlik
- Taglik
- Chopperning idishi
- Maydalovchi pichoq
- Sirg'alishga qarshi gilamcha
- Venchikning reduktori
- Suyuq mahsulotlarni ko'pirtirish va aralashtirish uchun venchik
- Reduktor qopqog'i
- Foydalanish qo'llanmasi – 1 dona

TEXNIK XUSUSIYATLARI

Ta'minotning kuchlanishi: 220-240 V ~ 50 Hz
Iste'mol qilinadigan quvvati: 300 W

Ишлаб чиқарувчи жиҳоз хусусиятларини олдиндан маълум қилмасдан ўзгартириш ҳуқуқини сақлаб қолади.

Buyumning xizmat qilishining muddati - 3 yil

Кафолат шартлари

Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида худудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЕЭС) айтилган ЯХС талабларига мувофиқ келади.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.

